

Rakoth, Der Jammerwoch

(by L. Carrol, translation by Robert Scott)

Es brillig war. Die schlichte Toven
Wirrten und wimmelten in Waben:
Und aller-mmsige Burggoven
Die mohmen Rth' ausgraben.

Bewahre doch vor Jammerwoch!
Die Zhne knirschen, Krallen kratzen!
Bewahr' vor Jubjub-Vogel, vor
Frumisen Banderschntzchen!

Es griff sein vorpals Schweichen zu,
Er suchte lang das manchsam' Ding;
Dann, stenend unten Tumtum Baum,
Er an-zu-denke-fing.

Als stand er tief in Andacht auf,
Des Jammerwochen's Augen-feuer
Durch tulgen Wald mit wiffek kam
Ein burbelnd ungeheuer!

Eins, Zwei! Eins, Zwei! Und durch und durch
Sein vorpals Schwert zerschnifer-schnck,
Da blieb es todt! Er, Kopf in Hand,
Gelumfig zog zurck

One, two! One, two! And through and through
the vorpal blade went snicker-snack!
He lft it dead, and with its head
He went galumphing back.

Und schlugst Du ja den Jammerwoch?
Umarme mich, mein Bhm'sches Kind!
O Freuden-Tag! O Hallo-Schlag!
Er chorteln froh-gesinnt.

'Twas brilling and the slithy toves
Did gire and gimble in the wabe:
All mimsy were the borogoves,
And the mome raths outgrabe.